

# CORREO DE MALLORCA

DIARIO CATÓLICO

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE DE LA LONJETA, NUMERO 11

AÑO XXI  
NUMERO 6607

PALMA DE MALLORCA  
SABADO 3 DE ENERO DE 1931

FRANQUEO  
CONCERTADO

HORAS DE DESPACHO de 10 a 1 y de 5 a 7  
TELEFONO NUMERO 200

## Los Reyes vuelven

La estela de luz que dejaron los Magos de Oriente al ir a prestar sus homenajes al Niño Dios, se agranda de día en día, intensificando su bienhechora influencia en todos los ámbitos del mundo.

La vuelta de los Magos o Sabios de Oriente, que la tradición y el pueblo han coronado de realeza y majestad, es siempre viva y nueva.

Es un símbolo y una realidad.

Son las primicias del Gentilismo que ofrecen sus homenajes y sus dones mágicos, al Niño Dios, que acaba de nacer en humilde establo, y que ellos buscan guiados por la Estrella que los guía hacia Belén.

Algo más que una emoción infantil pasajera, es la fiesta de los Reyes. Es una enseñanza viva que nos recuerda lo que debemos hacer también nosotros: ofrecer al Niño Dios nuestros dones, pocos o muchos, como homenaje a su realeza y señorío que sobre nosotros y nuestros bienes tiene ese Rey inmortal. Y, más que nuestros bienes, quiere, y se los debemos, los homenajes de nuestro corazón, de nuestro amor, de nuestra gratitud, de nuestro reconocimiento, a sus bondades y sacrificios.

¡Cuánto bien podemos hacer a nuestro alrededor!

Los Reyes vuelven, este año también, con sus cofres de ofrendas, y van a dejar rica estela de luz.

No solamente juguetes a los niños ricos; van a dejar también unas "escuelas gratuitas" para que se forjen en ellas los futuros hombres de mañana.

Esos hogares, donde se amila, más que la pobreza y la miseria, van a transformarse en nidios de suave calor familiar iluminados por la claridad de esa Estrella que guió a los Magos hacia la cuna de Belén.

Los Reyes vuelven.

P. S.

## En la Casa de la Villa

Censo de la población

En el Consistorio se nos facilitó ayer la siguiente nota:

"Procediéndose, estos días, a la recogida de las cédulas del censo de población, se ruega al vecindario de esta ciudad, dé a los agentes encargados de este servicio las facilidades debidas, teniendo preparadas las cédulas con todos los datos que en las mismas se piden o facilitando tales datos con toda exactitud al serles pedidos."

Toma de posesión

Ayer, por la mañana, tomaron posesión de su cargo de médico tocólogo de la Beneficencia Municipal la señorita María Labrás y don Juan José Perras Alegre, nombrados para dichas vacantes, en las recientes oposiciones celebradas.

La calefacción central. — Apertura de pliegos presentados al concurso.

Presidido por el Alcalde, señor Suau, se procedió ayer, por la mañana, al acto de abrir los pliegos presentados al concurso para proceder a la instalación del servicio de la calefacción central en las dependencias de la Casa Consistorial.

Los pliegos presentados son los siguientes:

De don José Ferragut, que ofrece realizar dicha instalación por el precio de 26.500 pesetas.

De la Casa Buares, que ofrece hacerla por 20.631 pts.

De don Francisco Fuster Fabra, por 25.000 ptas.

Y de La Térmica, por 25.000 ptas.

Terminado el acto, el Alcalde decretó que las indicadas proposiciones pasen a informe del Ingeniero Municipal, señor Zaforteza, para que emita dictamen acerca de las mismas.

El Cónsul de Suecia

Estuvo ayer, por la mañana, en la Alcaldía, con objeto de cumplimentar al señor Suau, el Cónsul de Suecia, señor Fryberg, acompañado del Cónsul suplente, don Antonio Muñet.

La visita tuvo por objeto participar el señor Fryberg, haber tomado nuevamente posesión de su cargo y al propio tiempo felicitar al Alcalde, por la entrada del año nuevo.

El laboratorio municipal

Relación de los análisis practicados al mes de Diciembre de 1930.

Productos patológicos, 127.

Agua Fuente de Villa, 25.

Agua depósitos públicos y particulares, 15.

Higiene bromotológica, 17.

Investigaciones médico-legales, 2 Total, 185.

Palma 2 enero de 1931. — El director Bernardo Juan.

## VIDA DEPORTIVA

DE FUTBOL. — Mañana, en el campo de Son Canals se jugará el partido de la "máxima emoción" entre el Baleares y el Alfonso

Para mañana, domingo, está anunciado, en el campo de Son Canals, el partido correspondiente a la segunda vuelta del campeonato balear, entre los grandes rivales Baleares y Alfonso, partido, que ofrece una perspectiva muy interesantísima, ya que ambos onces tienen una absoluta necesidad de consolidar sus posiciones.

Los partidos entre alfonosinos y balearicos siempre han sido los que más han apasionado a la afición, y para el partido de mañana reina una expectación bastante efervescente, y existe verdadera ansiedad para ver una vez más frente a frente a ambos onces y se hacen, como siempre, cálculas sobre el posible resultado del enenente.

Los dos puntos que mañana se disputarán entre blanquiazules y rojos, no pueden ser ya más estimables para los dos equipos; de vencer el Alfonso, podrá ya considerarse este año, una vez más campeón de la región, y en ello ha de poner todo su entusiasmo y tesón, para que tal adquisición no se le escape. Y por otra parte, el Baleares, que anda este año, muy mal clasificado, seguramente saldrá al campo dispuesto a rendir el mayor de los esfuerzos, y de una manera especial para quitar el mal sabor que sus actuaciones han dejado en la afición, y por otra parte, para truncar las aspiraciones de los rojos, y mejorar sus posiciones en la clasificación.

Los entrenos que ambos onces han venido practicando estos días, hacen esperar que mañana veremos un excelente partido, y han prestado grandes alientos a sus respectivos partidarios para esperar de ellos una buena tarde de gran fútbol.

Es de desear, que mañana, para que el partido se desarrolle en un ambiente francamente deportivo, pongan todos, árbitro, jugadores y público, la mayor deportividad y corrección, y fin de que no se registre el más pequeño incidente y pueda presenciarse la potencia técnica de los dos equipos.

No cabe duda que el campo de Son

Canals, será, mañana, el punto de reunión de los aficionados, máxime tratándose de un partido que se han dado en llamar "de la máxima emoción".

Exposición de palomas

Por acuerdo de la Federación Colombófila de Baleares, los días 4, 5, y 6 del actual se celebrará un Concurso-Exposición de palomas viajeras en el domicilio de la Sociedad Colombófila Veloz, calle de Aragón, n.º 227, en la que podrán tomar parte todos los socios de las Sociedades inscritas a la Federación Colombófila Balear.

Invitadas las autoridades, el Excmo. señor Gobernador don Elier Manero, el Excmo. señor Presidente de la Diputación don Juan Massanet, el Excmo. señor Alcalde de Palma don Jaime Suau y el Excmo. señor Comandante de Marina, todos muy complacidos han ofrecido objetos de arte que serán distribuidos como premios a las palomas que a juicio del Jurado Clasificador sean merecedoras de ellos.

La clasificación se hará por puntos, siguiendo la norma del Stand Internacional.

Los organizadores de este Concurso-Exposición verán con gusto la asistencia de la Prensa, así como todos los miembros de la F. C. B. dense por invitados.

Ciclismo. — Nicolau y Pons aceptan el reto del equipo catalán

Los corredores alfonosinos José Nicolau y Mateo Pons ni cortos ni perezosos ante la petición de revancha de los catalanes Cebrían y Senón han decidido acceder a los deseos de éstos y repetir las diversas pruebas que constituyeron el match celebrado el jueves.

La revancha se celebrará mañana por la mañana en el Velódromo de esta ciudad; y el premio será único.

Se presenta, pues, para el público mallorquín una ocasión única de presenciar un magnífico programa ciclista.

## De Arte

Exposición de pinturas

Ayer, a las seis de la tarde, se inauguró, en el salón de antigüedades que doña Margarita Mateu tiene establecido en la calle de Pelaires, una Exposición de pinturas de la distinguida señorita María I. Sard Costa; permanecerá abierta hasta el día 14; he aquí el catálogo:

1, 2, 3 y 4 Bodegón. — 5 Aldeana; 6 Camino del castillo; 7 Vista de Son Alegre; 8 La Catedral; 9 Terraza de Son Alegre; 10 Son Armadans, día lluvioso; 11 Son Armadans, puesta de sol; 12 Porto-Pi; 13 Portasa de "Son Tous"; 14 "Son Dureta"; 15 El Puerto.

## Salida del Capitán general

Anoche salió para Barcelona, en el "Infante D. Jaime", de paso para Madrid y Galicia, el que hasta ahora ha sido Capitán General de estas islas Excmo. señor don Rafael Pérez Herrera, acompañado de su señora esposa e hijos.

Pasaron a bordo a despedir al señor Pérez Herrera todas las autoridades civiles y militares, nutridas representaciones de todos los cuerpos de la guarnición y numerosísimas personas de nuestra sociedad que patentizaron el aprecio y las simpatías que durante su estancia aquí se ha conquistado el señor Pérez Herrera.

Con él embarcaron también sus ayudantes el teniente coronel de infantería

don Benito Calleja y el comandante de artillería don Emilio Nadal, éste con su esposa.

Deseamos al nuevo Capitán General de la octava región feliz viaje.

## La enfermedad del Excelentísimo Sr. Arzobispo-Obispo

A pesar de haber pasado la noche más tranquilamente, continua en la misma gravedad.

He aquí el parte que los facultativos han dado esta mañana:

"El señor Arzobispo ha pasado la noche más tranquilamente; continúa, empero, la misma gravedad."

Según nuestros informes, el Excmo. Dr. Miralles pasó el día de ayer con menos temperatura que el anterior, siendo la máxima registrada de 39'8 grados.

Por el Palacio Episcopal continúa el desfile de gente interesándose por la salud del Arzobispo-Obispo, habiéndose recibido también gran número de telegramas en este mismo sentido.

Entre los telegramas recibidos figuran unos, muy expresivos, del Nuncio de Su Santidad, Cardenal Primado, Arzobispo de Valencia y Obispo de Barcelona.

## Noticias militares

Cuerpo Eclesiástico del Ejército. —

El capellán segundo, de nuevo ingreso, don Antonio Font Quetglas, residente en Palma, ha sido destinado al Regimiento de Infantería de Mahón.

Retiro. — Se concede al capitán (E. R.) de infantería don Juan Ramón Jaime, afecto a la Zona de Palma, para Ibiza.

Ingenieros. — Se concede el mando del Grupo de Ingenieros de Menorca al comandante don Emilio Vela Castro.

## Massa Vaz en Sóller

Mañana, domingo, el intrépido escalador portugués Massa Vaz, hará en Sóller, una de sus arriesgadas exhibiciones.

Proyecta subirse al campanario de la iglesia parroquial y al estar en la cúspide hará algunos de sus emocionantes ejercicios de acrobacia aérea.

## En la iglesia de San Juan

Cuarenta Horas en honra del Santo Cristo

He aquí el programa de la solemne Oración de Cuarenta Horas que en honor del Santo Cristo, empezará mañana, domingo, día 4.

A las ocho, Misa de Comunión general para los asociados a la Archicofradía de la Inmaculada Concepción de la B. V. M. Madre de Dios.

A las nueve, Misa mayor, acto seguido exposición del Santísimo, a las once se dirá Misa rezada.

Por la noche, a las seis y media, hezo el Santo Rosario, sermón, ejercicio al Santo Cristo, Bendición y reserva del Santísimo, después adoración del Niño Jesús y Villancicos.

Día 5, Exposición del Santísimo a las seis, misas rezadas hasta las nueve inclusive.

Por la tarde, a las seis y media, rezo del Santo Rosario y ejercicio

cantado al Santo Cristo con meditación y cánticos.

Día 6, a las seis, exposición del Santísimo, a las diez y once misas rezadas.

Por la tarde, a las seis y media, rezo del Santo Rosario, sermón por el Rdo. P. D. Pedro J. Palmer, teatino, ejercicio al Santo Cristo, canto del Te-Deum, bendición y reserva de Su Divina Majestad.

Después se hará la adoración del Niño Jesús y se cantarán Villancicos.

## De política

Nuevo Comité

Ha quedado constituido un Comité mixto de Regionalistas y Autonomistas para realizar una política de conjunto en Baleares bajo la jefatura del señor Cambó.

Forman dicho Comité los señores siguientes:

Por los Regionalistas don Bartolomé Fons, don José Sampol y don Jaime Luis Pou; por los Autonomistas don Fausto Morell, don José Quint Zaforteza y don Antonio Ros sellé de Son Forteza.

El señor Cambó ha convalidado a Comité para una reunión que se celebrará el domingo a las diez de la mañana en Barcelona.

Dichos señores embarcarán hoy, sábado.

## Adoración de los Reyes Magos

Mañana, domingo, día 4, a las dos y media de la tarde, en el local del templo del Carmen, en construcción (Santa Catalina) se representará la tradicional "Adoración dels tres Reys d'Orient", por la juventud de la Semana Devota del Carmen.

A toda entrada a dicho acto le corresponderá un número del sorteo de juguetes que se verificará al final de la función.

Los beneficios se destinarán a la construcción del templo que los devotos de la Santísima Virgen del Carmen dedican a su Patrona.

## DEL MAR

Anoche salió el "Infante don Jaime", para Barcelona.

De dicho punto ha llegado hoy el "Jaime I".

De Mahón ha llegado hoy el vapor "Delfín".

De Valencia ha llegado el vapor "Jorge Juan".

Ayer salió el "Bellver" para Ibiza y Alicante.

Esta noche saldrá el "Rey Jaime I" para Barcelona.

Mañana llegará de dicho punto el "Infante don Jaime".

Esta tarde debe llegar el "Djemila", de Marsella.

Dicho buque saldrá para Argel.

Esta mañana ha salido el "Ciudad de Palma", para Cabrera, de donde llegará esta tarde.

Mañana saldrán los correos de Tarragona y Barcelona.

CASA MATONS  
Cretonas, Sombrillas

FLORECILLAS DE SANTA CATALINA THOMAS

# Los Maitines de Sor Thomasseta

II

María

Esta nita a l'Establá  
un minyonet parirá;  
y un Betlemet será  
Jesús Jusep y María.  
Cançó popular.

Por fin solemnemente desde la torre de la Iglesia la campana mayor va llamando los fieles a la función vespertina por excelencia, el típico "llantoné" esparce su luz accitunada por todo el recinto sagrado que rebosa de fieles y las "neules" se balancean caprichosamente.

El ingenuo nacimiento con tanta solitud preparado despide aromas silvestres de terebinto, boj y laurel mezclados con musgos y líquenes. En Greccio, pequeño territorio de la Umbría, fué donde el dulce Francisco de Asís a su regreso de Tierra Santa y arrobado en éxtasis de amor divino reprodujo para contemplarla y recrearse espiritualmente con ella la escena que tuvo lugar en el Portal de Belén.

Ahora en todas las iglesias y hasta los niños en las casas particulares con candor y gracia colocan la enramada en forma de cueva.

¡Qué rápidas las blancas sendas y caminitos que llevan al pesebre de la Natividad! ¡Qué claro el riachuelo de pedruzcos de espejo que serpenteando va a parar en el mar lejano y azulado que toca el horizonte! ¡Y qué lindas las casitas de corcho! Por doquier divaga un enjambre de pastores y de zagalas, las ovejas y corderillos que pacen por los montes cubiertos de verdor con las cumbres coronadas de blanca harina que semeja nieve, los molinos a todo moler en los altozanos, los Magos de Oriente que se acercan, los ángeles que llenan el espacio, San José, la Virgen y el Niño divino reclinado sobre mullidas pajuéas en el pesebre.

Sería tal vez esta hora cuando Catalina Thomás, concluido el bautismo de su sobrino, se despojó de todas las galas y pompas de "comareta" contra la voluntad de su cuñada que pretendía asistiese a los Maitines ataviada de los preciosos adornos y vestidos de fiesta, volvióse a la Iglesia para esperar a sus compañeras y sentóse en una de las gradas del cementerio o "fossaret" que está al lado izquierdo de la Iglesia formando una misma fachada con ella; en nuestros tiempos ya está abandonado y otro es el lugar de las sepulturas y enterramientos. Sentada la santa Niña oía cantar en la Iglesia las jóvenes de la Villa canciones de Navidad, seguramente serían nuestras coblas populares tan tiernas y tan antiguas:

En tota aquella ciutat  
ningú vos volgué dar posada  
vejent-vos, Verge Sagrada  
en tanta d'humildat,  
ningú vos tengué pedat  
antes be vos despedim  
Estos pascos celebrém  
ab gracia y alegría

Passareu molt de trabais  
cinc dies de camí,  
estareu fins el matí  
a ses portes dels hostals,  
deu mil angels principals  
que vos feyen companyia  
Estos pascos...

Sortiren de les murades  
De Betlem de la Royal  
y trobaren un portal  
de ruines o porxades,  
d'allá prengueren posada  
perque altre lloc no hi havia  
Estos pascos...

San Jusep té un ramet  
no sé de quina rameta  
per agraciá la coveta  
per nexel Bon Jesuset.

Estas coplitas al Niño Jesús le causaron tan vivos deseos de imitar a aquellas doncellas cantoras y tanta complacencia de oirlas que se quedó extática; le apareció, dice Valperga, su amiga y patrona santa Catalina Virgen y Mártir, que le dijo: "No te dé pena, Hija, el no saber estas canciones que mayor ha de ser el dón que te ha de dar Nuestro Señor porque serás sierva suya y le alabarás con más perfección"... y tomándola de la mano la entró en la Iglesia en cuyos umbrales desapareció.

Fielmente se cumplió esta profecía, porque Catalina al ser religiosa, por muchos años cantó los Maitines de Nochebuena en el coro de la iglesia de Santa Magdalena y en los últimos de su vida se convirtieron en éxtasis de amor y maravillas del cielo según glosa la voz del pueblo:

Ella no tenía treinta anys  
y ja cantava a n'el chor  
y el Bon Jesus li tirá  
un pa de sucre molt bo.

Lo cual se refiere a que "una noche de Natividad, según el mismo historiador citado, antes de ir a Maitines estaban con ella en su celda tres o cuatro monjas de las más mozas del monasterio y dijéronle: Sor Catarina Thomás dadnos un pedazo de azúcar porque habemos de cantar los Maitines que son largos y estamos encatarrados. Ella les prometió que volviendo les daría lo que pedían... dejaron de volver por él y fuéronse a cantar los Maitines, después que salieron fué la priora a la celda de Sor Catarina Thomás que por enferma no iba al coro ni podía seguir la comunidad y hallóla en éxtasis elevada y que

en una mano tenía un lindo pedazo de azúcar que le habían traído del cielo".

Tocó la media noche el reloj de la Cartuja, el Salvador ha nacido, el órgano multiplica sus armoniosos sonos de alegría y ante el santo Misterio se canta el solemne Te-Deum.

Suceden mil suertes de alegres villancicos y un niño vestido de una manera arcaica desde el púlpito canta la Sibila:

El jorn del Judici  
parrá qui harà fet servici

Jesuerit, Rey universal  
homo y ver Deu eternal,  
del cel vindrá per a jutjar  
y a cada un lo just dará.

¡O humil Verge! vos que heu

Jesús infant en esta nit,  
a vostron Fill vullau pregar  
que de l'infern nos vulla guardar.

El jorn del Judici  
parrá que haurá fet servici.

Costumbre es ésta muy antigua y general en Mallorca, pues con ella tiene relación aquel prodigio que la misma Santa Catalina Thomás obtuvo del cielo otra noche de Navidad en Santa Magdalena. "Vino a su celda Sor Margarita Oleza joven novicia que había de cantar la canción del Juicio final que llaman hacer la Sibila y dijo a la Sierva de Dios ¿cómo tengo de hacer, Sor Catarina Thomás que he de cantar muy alto y estoy ronca sin tener un poco de azúcar para ablandarme el pecho? Respondió ella; ya sabéis, voz hija, que yo no go azúcar, con todo eso pues teneis necesidad del volved acá cuando tocarán Maitines y tomad lo que tendré en la mano que Dios proveerá. Tomó la monja al tiempo que la Sierva de Dios le había dicho y la halló que estaba en

rapto y que tenía en la mano un buen pedazo de azúcar, más como era joven tuvo miedo y no osó llegar a tomarlo y como ya entraban al coro no pudo llamar a otras que fuesen con ella a tomarlo y después le dijo la Sierva de Dios ¿por qué no habéis tomado lo que os había dicho que me hallaríades en la mano—dijo la monja no osé llegar. Respondió ella—pues para vos era."

A este prodigio debe su origen la antigua costumbre que aún conservan las religiosas de Santa Magdalena de obsequiar a sus protectores por las fiestas de Navidad con los tan celebrados "pans de la Beata" que son unas tortas o bollos muy dulces y agradables al paladar; y la otra muy generalizada de pintar las imágenes o grabar las estatuas de la Santa con un pan de azúcar en sus manos purísimas. Todo lo cual cantó admirablemente nuestra poetisa María A. Salvá.

Si l'inimic l'aborrona,  
el Bon Jesús vé del cel  
y un pa de sucre li dona  
més saborós que la mel.

Debióronse concluir los Maitines en la Parroquia de Valldemosa deseando el buen Pároco felices a todos sus feligreses "¡Santes y alegres!" colmadas de mil suertes de gracias y bendiciones que lleva consigo la venida del Hijo de Dios al mundo.

Para Catalina Thomás siempre fueron santas tanto en su villa natal como en Santa Magdalena de la Ciudad de Mallorca, y alegres con la alegría espiritual propia de los Santos y almas privilegiadas.

Baltasar Pinya, Pbro.  
Maaacor, enero de 1931.

Tiene 102 años y se ha casado siete veces

Piensa vivir aún mucho tiempo porque no ha fumado ni bebido nunca

Nueva York, 29. — Isam Gwymx es un negro del Estado de Carolina, del Norte, que acaba de cumplir ciento dos años.

Isam se ha casado en su larga vida siete veces y en todos sus matrimonios ha sido muy feliz, según confesión propia. Isam tiene catorce hijos, el más joven de catorce años.

Hace unos días celebró su cumpleaños con cuyo motivo reunió a toda su descendencia. En el banquete de cumpleaños se consumió media vaca, un cerdo enterito, una veintena de gallinas y todo el pan amasado con tres barriles de harina. A parte de todos estos manjares se consumió una respetable cantidad de verduras, frutas y dulces.

El negro centenario se encuentra muy bien de salud. Trabaja normalmente y espera vivir aún muchos años. Asegura Isam que vivirá mucho tiempo porque nunca ha fumado ni bebido.

L'Adoració dels Reis d'Orient

Hemos recibido la siguiente nota: "En virtud del éxito obtenido el próximo pasado año, por la Cátedra de la Federación Obrero-Católica, con la Representación del famoso melodrama "L'Adoració del Reys d'Orient", original del siempre aplaudido poeta el Rvd. don Andrés Roig, Pbro. y música del Rdo. don Bernardo Salas, Pbro., y siendo varios los pueblos en cuyos teatro tiene que representarse este año, aunque lamentándolo muchísimo, no podrán representarse en el salón de la Federación, Zavellá, 17, otro día más que el de Reyes, por la noche, a las 8.

Este año, podemos adelantar al público, que ha sido objeto de gran estudio el canto de la Sibila y Profeta, lo mismo que los coros, que juntamente con los valiosos elementos que integran dicha Cátedra, como también el aplaudido pianista don Pedro A. Miralles, hace todo ello presagiar una representación hermosísima.

Al propio tiempo, ruegan a los señores socios de la Federación que deseen invitaciones, para la misma, pasen a recogerlas lo antes posible, pues el día 6 y por ser varias las demandas, se darán a quien los solicite, las cuales podrán recogerse en la conserjería de la misma."

## MUSICALES

La A. C. M. en el "Salón Mallorca"

Por haber resultado insuficiente para algunos de los principales conciertos celebrados durante el curso pasado, el local que hasta ahora ha ocupado la Asociación, ésta se ha trasladado desde el día primero del actual, al "Salón Mallorca".

La Asociación, continuando en su propósito de hacer desfilar ante el magnífico Steinway que posee a los más famosos pianistas actuales, ha confiado el concierto del mes de enero al gran pianista polaco Ignaz Friedmann, nombre conocido entre los aficionados a la música pianística.

Este concierto tendrá lugar el lunes día 12, a las siete, en el expresado "Salón Mallorca".

El concierto de febrero estará a cargo de uno de los más notables Cuartetos de cuerda alemanes, el "Guarnerias" de Berlín.

Oportunamente se publicarán programas como también las nuevas condiciones de ingreso y reingreso en la Asociación.

# Nuevos y económicos Juguetes para REYES

Establecimientos ANDRES BUADES

Castos 15-17 Cort 23-24 Palma

## Triunfo

Multicopista rotativo. — Producción Nacional.

Hispano Olivetti, S. A. Plaza de la Cuartera, 17.

## "Hispano Olivetti,,"

La máquina de escribir producción Nacional que se impone en el mercado. Hispano Olivetti, S. A., Cuartera, 17

**CODORNÍU**  
El vino de nuestra tierra conocido en todo el mundo

Recuerde Ud. que el legítimo EXTRA lleva la inscripción **CODORNÍU** en el tapón y en el cuello de la botella.

**San Sadurní de Noya**

## ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS

DOLOR DE ESTÓMAGO, DISPEPSIA, ACEDIAS Y VÓMITOS, INAPETENCIA, DIARREAS EN NIÑOS Y ADULTOS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTÓMAGO DISENTERÍA, etc.

Muy usado contra las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable. VENTA: Principales farmacias del mundo

# Nochebuena de angustia...

(Traducido de «La Croix» para CORREO DE MALLORCA)

Nieve...  
 Nieve bajo un cielo de algodón fúnebre...  
 Nieve sobre la estepa inmensa...  
 Nieve sobre los oscuros abetos que se encorvan bajo el peso de ella.  
 Desaparecieron los caminos... Sólo hay nieve... Nieve hasta el infinito...  
 Y es reina... Todo lo envuelve, como el sudario envuelve a los muertos... Lo domina todo... Todo lo esfuma... excepto el odio del hombre.  
 En esa inmensidad sombría, un punto.  
 Ese punto es una aldea, es decir, varios cientos de "isbas" construidas con chapas, que se apretujan en torno de una vieja iglesia, como polluelos helados en torno de la clueca.

Apenas si se la ve, a la pobre aldea: ni una luz. Y, no obstante, esta noche es Navidad!... la tradicional, la familiar Nochebuena.

Antes, Navidad quería decir alegría en las familias.

Era las "isbas" iluminadas... las campanas que llamaban a los fieles a la dukura de la plegaria. Eran los trineos, llenos de alegres labradores embutidos en sus pieles, que se deslizaban velozmente sobre el hielo duro.

Era todo un pueblo que, presuroso, se dirigía a la iglesia, donde brillaba, bajo las lámparas, la cálida ternura de los iconos.

Ahora, la Navidad significa aquí el odio, el silencio y el miedo.

Por la soldadesca del Soviet moscovita, Navidad ha sido borrado del calendario. "Navidad: ruido de fábricas en vez de vuelo de campanas..."

Y con Navidad, quedan suprimidos todos los santos patronos de la santa Rusia.

No solamente se suprime la Navidad, sino que se la acusa como se acusa un animal nocivo.

Han registrado todas las "isbas" y recogido todos los iconos, que han quemado danzando a su alrededor al ritmo de la danza roja.

Y se prohíbe todo lo que podría recordarla:

Todos los que cortaran o vendieran el más pequeño abeto, para fines navideños, caerían bajo el peso del artículo 86 del Código penal.

Prohibición de adornar, ese día, un almacén con juguetes... Los atos se encargan de nutrir los mostradores con objetos antirreligiosos.

Prohibición de divertirse, como quisieran hacerlo...

Prohibición, por fin, de aparecer con cara triste...

Los ojos de los espías están por todas partes.

Ese amigo...? Ese compañero...? Ese hermano...? Quién sabe...? Uno es capaz de mucho con tal de obtener un mejor bono de pan!...

La sujetan muy bien a la pobre Rusia...

La sujetan por la garganta con mano de hierro.

Los obreros...? Trabajos forzados. Los campesinos...? Trabajos forzados.

—Qué país extranjero quiere comprarnos trigo...? lino...? petróleo...? Nosotros producimos por nada...!

...Pero que nadie se mueva aquí!...

Moscú tiene millones de soldados, ametralladoras, tanques, aviones... y la Siberia!

Por esto en la aldea nadie se mueve.

Esta noche, cada uno de los campesinos hizo acto de presencia en el club soviético... el "rincón rojo", que ha venido a reemplazar el "bello rincón" de antaño, el "Krassnij", el ángulo amado del hogar, aquel en el que se colocaban las santas imágenes.

Luego, obtenido ya su certificado de civismo, por las callejas alfombradas

de nieve, por los puentecillos de madera hechos cristal por el hielo, han regresado al hogar para acostarse en el colchón que les queda... si les queda.

Todo duerme...  
 Todo parece dormir...  
 Pero hé ahí que, suavemente, con prudencia, un viejo campesino entreabrió su puerta...

Escruta en la sombra...? Escucha en el silencio de la noche...? Nada!  
 Entra de nuevo...lo cierra todo... lo atraeca todo...

Y vuelve a su cuarto donde su mujer, sus hijos y sus nietos le aguardan acostados en las losas del hogar.

—No hay patrulla?  
 —Nada por ahora.

Presuroso, el viejo desencelga el retrato de Lenine, colgado en la pared para desvanecer sospechas. Y, en el mismo sitio, coloca respetuosamente, un antiguo icono, que pudo esconder y que recibió los besos de los antepasados...

Enseguida, la familia entera rodea la imagen; delante de ella, encienden la pequeña lámpara de cobre; y juntas las manos salmodian la plegaria de la angustia... una oración que manos desconocidas deslizaron por debajo de la puerta:

"¡Navidad!... Navidad!...  
 Estamos en las catacumbas...  
 Desde el fondo del abismo, elevamos hacia Ti nuestros corazones desamparados..."

Oh, Pastor divino...! defiende a tu rebaño de los lobos...

Cuánto tiempo aun debe estar crucificada la santa Rusia que Tú amabas...? que te ama y que te amará siempre?

Navidad!... Navidad!... Cuando podremos, por fin, cantar nuestra liberación...?

Tú, ten piedad de nosotros...  
 Y abríganos sobre tu seno paternal..."

Luego la madre saca una torta que hiciera ocultamente, con trigo escondido, con manteca escondida, con azúcar escondido...

—De prisa, pequeños!... Comed...  
 Quiérase o no, es Nochebuena!

Pero todo ello en voz baja.

Si al través de las chapas se distinguiera el hilo de la luz...?

Si de repente una patrulla sacudiera la puerta...?

De todos modos, eso "es"...

Minúsculo y todo, eso "es" en la inmensidad helada...

Eso "es" en el fondo de la pequeña "isba" y en el fondo de muchas otras...  
 Eso "es", como "es" el rescoldo enterrado en la pesada ceniza... el rescoldo que, obstinadamente, aguarda su hora.

La ceniza es la muerte.  
 El rescoldo es la vida.

Y basta una chispa para desencadenar el incendio... basta una chispa de amor para aniquilar un monumento de odio...

Navidad!... Navidad!...  
 Pierre L'Ermite

## Instancia de los retirados de la Guardia Civil y de Carabineros

Hemos recibido lo siguiente:  
 Palma de Mallorca, 30 diciembre de 1930.

Sr. Director de "Correo de Mallorca" Palma.

Muy Sr. mío: Los modestos retirados de la Guardia Civil y de Carabineros, que después de largos años de servicios penosos se ven en la miseria en su vejez, se ven en el caso de acudir al Gobierno de S. M. solicitando mejora de pensión ya concedida a tantas clases sociales menos modestas que la nuestra. Del afecto a las clases humildes manifestado tantas veces por el periódico de su digna dirección, confiamos nos querrá prestar el apoyo; a cuyo fin enviamos a V. copia de la Circular firmada por más de 40 retirados y puesta en manos del Sr. General Berenguer.

Quedan de V. humildes S. S. Q. B. S. M.

Francisco Bisquerra  
 Miguel Mas

"Excmo. Sr.:

Los que suscriben, modestos retirados de la Guardia Civil y Carabineros y sin duda los más modestos pensionados de Clases Pasivas, confiando en su mucha bondad y en su reconocida equidad, a V. E. respetuosamente exponen:

Una serie de acertadas disposiciones de los Gobiernos de S. M. C. (q. D. g.) que culminan con el Decreto-Ley número 84, de tres de enero de mil novecientos veinte y nueve referente a los derechos a percibir por las viudas y huérfanos de funcionarios civiles y militares, han venido a demostrar que las clases directivas y gubernamentales, se han percatado de la miseria en que yacen los pensionados del Estado, reconociendo la carestía siempre creciente de la vida y las multiplicadas necesidades familiares. Y así, sucesivas disposiciones han ido regulando, según el agudizamiento de la crisis económica exige, las pensiones y sueldos a percibir por los funcionarios

en situación de retiro. Es evidente que si han merecido alguna atención de los sucesivos gobiernos, los modestos retirados de la Guardia Civil y Carabineros, no les han alcanzado la serie de beneficios otorgados a la mayoría de Clases pasivas. Los retirados de la Guardia Civil y Carabineros, muchas veces cargados de familia, después de numerosos años de servicio arduo con honrosos méritos contraídos, como se desprende de sus respectivas hojas de servicio y las medallas y cruces ganadas en buena lid, después de una conducta intachable en las filas, se ven en la actualidad con que la Patria les agradece los servicios prestados con todo entusiasmo, con una pensión que los mismos Gobiernos han reputado muchas veces exigua e insuficiente; y esto cuando son mayores sus necesidades, cuando la vejez curva sus hombros y las fuerzas naturales no les siguen en sus deseos de trabajar, cuando los hijos debieran tener lo suficiente para su instrucción. Bien es verdad que la opción a destinos civiles atiende de algún modo a sus necesidades, pero seguramente al claro criterio de V. E. no escapa que son necesariamente muy pocos los que los pueden alcanzar. La mayoría de los retirados nos vemos en la precisión de sacar fuerzas de flaqueza y en supremo esfuerzo de nuestras ya gastadas fuerzas, aceptar no solamente cargos poco retribuidos dados nuestros años de edad sino aún los menos retribuidos.

Quisiéramos, Excmo. Sr., que ponderase liberalmente los sufrimientos de nuestra ancianidad, la escasez y la miseria muchas veces en que nos vemos, a fin de que pudiese obrar con justicia el Gobierno que V. E. tan acertadamente preside y cuyos buenos propósitos no desconocemos.

En diez de enero del finido año, publicó la prensa un párrafo referente al aumento de haber de las Clases Pasivas, en el que el Gobierno afirmaba que estaba cumplida la promesa del texto de la Ley de Presupuestos que, aquellos días, publicaba la "Gaceta de Madrid". Se decía que la Dirección General de Clases Pasivas y el Consejo Supremo del Ejército revisarían los expedientes anteriores a enero del año mil novecientos veinte y cuatro, que la cantidad de aumento sería percibida por cuartas partes de la diferencia entre la pensión antigua y la que por la nueva Ley se reconocía, durante el período de cuatro años partiendo no de diciembre de mil novecientos veinte y nueve, hasta diciembre de mil novecientos treinta y dos quedando desde uno de enero de mil novecientos treinta y tres y para lo sucesivo consolidada la mejoría de pensión. En el preámbulo del Real Decreto de tres de enero de mil novecientos veinte y nueve se decía que los sueldos mínimos oscilarían entre veinte y cuarenta céntimos y el máximo entre los cuarenta y ochenta. La mejora entre nosotros—si es que ha habido alguno realmente ponderable—no fuera suficiente sino se atendieran las razones y exigencias de la vida multiplicando de cada hora sus necesidades—necesidades verdaderamente ineludible—y el hecho de haber servido a la Patria y entregado

a Ella durante largos años todas nuestras actividades, lo que ha hecho imposible la adquisición de oficios, lo que nos pone en condiciones de indiscutible inferioridad con respecto a los obreros y menestrales.

Bien sabemos, Excmo. Sr., que las necesidades del País son también muchas, que el Tesoro no consiente grandes dispendios y que la hora porqué atraviesa España es amarga. Pero no lo es tanto que no permita ponderar estas nuestras necesidades y hacer justicia para con nosotros, las clases más humildes y más abnegadas. Por esto, Excmo. Sr., con el mayor respecto suplicamos: a V. E.

Que en los próximos presupuestos del Estado no se nos ponga de nuevo, sino que se acuerde el Gobierno de Su Majestad de aumentar en lo posible las modestísimas pensiones que hasta la fecha nos han concedido y que, si en otro tiempo pudieron parecer suficientes, en la actualidad no lo son, ni de mucho, como seguramente no escapa al claro juicio de V. E. cuya vida guarde Dios muchos años.

Palma de Mallorca 16 de diciembre de mil novecientos treinta.

Excmo. Sr."

## Ferrocarril de Sóller

En el ser. reo verificado hoy para la amortización anual de obligaciones de esta Compañía han resultado amortizadas las siguientes:

Serie A.		
41	1047	1945
237	1163	1958
251	1183	2027
357	1222	2067
389	1260	2226
410	1328	2448
432	1580	2455
610	1585	2708
633	1646	2735
Serie B.		
38	132	1166

Los tenedores de dichas obligaciones podrán presentarlas al cobro en estas oficinas desde el día 2 de Enero próximo las de Serie A y 1.º de Abril de 1931 las de Serie B, en lo dejarán de devengar interés según lo estipulado en las escrituras de emisión.

Sóller, 31 Diciembre de 1930.

## Vendo

piano usado marcha chassaigne. Informes antigua Casa Banqué Colón, 56, Palma.

## Novenario DE

## Santa Catalina Thomás

con meditaciones para todos los días de la novena  
 40 págs. en 8.º

30 céntimos  
 De venta: Imprenta «La Esperanza»

## Miguel Valentí Mestre

MEDICO

Urología (Virus urinarias)

Ginecología (enfermedades de la matriz).

Traslocar. 2.º cral. De 16 a 17

## Calendarios

antiblasfemos

0'65 céntimos

De venta: Imprenta LA ESPERANZA, Lonjeta, 11.

## RECORDATORIOS DE DEFUNCION

Impresos

Variedadísimo surtido en modelos grabados al acero, en huecograbado, fototipos y fotografado desde

CINCO A TREINTA PESETAS CIENTAS

## Dietario americano

(Agenda de Bufete)

Una página por día 3'75 ptas.

Media página por día 2'25 id.

De venta Imprenta «La Esperanza», Lonjeta, 11.

## Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca

Viajes de Turismo. Servicios de trenes

Tarifa reducida para visitar las famosas cuevas de Manacor en los días de celebración de conciertos.

Precio del billete de ida y vuelta comprendido el ferrocarril y el auto.

Ferrocarril d: primera clase y clase única en auto, 9 pesetas.  
 Ferrocarril en segunda clase y clase única en auto, 7 pesetas.

## AVISO

Para grupos de seis o más personas que deseen visitar las Cuevas de Artá y de Manacor, las dos conjuntamente y Cala Ratjada; Pollensa con su espléndida bahía y Formentor; el Monasterio de Lluch; el famoso Pung de San Salvador, solicitar la aplicación de la tarifa reducida que para estos casos ven. establecida la Compañía a precios económicos y en combinación con autos de turismo.

## Para visitar Sóller

En todas las Estaciones se despachan billetes de ida y vuelta con forfaits para comer en el espléndido restaurant «Marsol» también a precios reducidos.

# INFORMACION TELEGRAFICA

## Desde Madrid

El Ministro del Trabajo marchó a París

No es cierto que el capitán Burguete esté prisionero de los moros

Violento huracán en Valencia

### Ciudad del Vaticano

Madrid, 2 (22'00)

*Sorpresa de los numismáticos*

Roma.—Los aficionados a la numismática, que confiaban en que las nuevas monedas del Vaticano podrían ser adquiridas hoy, han quedado sorprendidos cuando se ha sabido que dicha emisión de monedas había sido aplazada hasta la próxima semana.

El motivo de este retraso parece que es el de que el Santo Padre no ha firmado todavía el decreto autorizando la emisión por no haberse solucionado algunos detalles relacionados con el texto de la leyenda que han de llevar las monedas.

El documento en que se especifica el carácter y tamaño de las letras está ya en poder del grabador.

La moneda vaticana tendrá curso legal en toda Italia y, como compensación, la moneda italiana tendrá carácter legal en la Ciudad del Vaticano.

Madrid, 3 (1'00)

*Su Santidad el Papa ya ha promulgado la nueva ley monetaria*

Roma.—Ayer por la mañana promulgó Su Santidad el Papa la nueva ley monetaria autorizando la emisión de moneda del Estado Vaticano.

Llevarán las siguientes impresiones:

Las monedas de oro de cien liras llevarán en el anverso el busto del Papa y en el reverso la imagen de Cristo Rey.

Las monedas de plata de diez liras llevarán el busto del Papa y la imagen de la Virgen en el trono con el Niño Jesús en actitud de bendecir.

Las de plata de cinco liras el busto del Papa y la figura de San Pedro en una barca dirigiendo el timón.

Las de níquel de dos liras, de una y de 50 y 20 céntimos, en el anverso las armas pontificias y en el reverso la imagen del Buen Pastor, la Inmaculada, San Miguel Arcángel y San Pablo, respectivamente.

Las de diez y cinco céntimos que van, respectivamente, las armas del Papa y el busto de San Pedro y un ramo de olivo.

### DE PALACIO

Madrid, 21 (22'00)

*El Presidente y el ministro de Trabajo despachan con el Rey*

Despacharon con el Monarca el presidente del Consejo y el ministro de Trabajo.

A la salida el general Berenguer dijo:

—He sometido una pequeña firma de guerra con pase a la reserva crediticia del general García de Rerranz varios destinos de Marruecos y unas cosillas de Fomento que estaban pendientes.

Se le preguntó si había llevado algo sobre la prórroga de presupuestos y contestó:

—Esto no es cosa mía. Pertenece a Hacienda.

Al salir el ministro del Trabajo manifestó que había firmado un decreto creando el Museo del Trabajo, otro admitiendo la dimisión del inspector del Trabajo señor Galiay y

nombrando sustituto al señor Cano.

*Audiencia militar*

El Rey tuvo esta mañana audiencia militar, en la que figuraban el vicealmirante don Joaquín Montagu, coronel de artillería Orozco, con una comisión del primer regimiento de artillería ligera y varios jefes y oficiales de distintas armas y cuerpos.

Madrid, 3 (1'00)

*Banquete diplomático*

A las nueve y cuarto de la noche comenzó el banquete diplomático.

Asistieron ciento cuatro comensales.

El motivo del banquete era celebrar la entrada de año nuevo.

### DE MARRUECOS

Madrid, 2 (22'00)

*Desmintiendo un infundio*

En la Dirección de Marruecos y Colonias han facilitado hoy la siguiente nota:

—La noticia referente a hallarse el capitán Burguete prisionero de los moros, no responde a la realidad.

Dicho capitán salió el día 30 de diciembre, para Cabo Juby, en busca del aparato de la Compañía aeropostal en el cual viajaba el vicecónsul de Italia en Fez y por una avería en el depósito de gasolina se vió obligado a aterrizar, a las once horas, a veinte kilómetros al noroeste de Cabo Juby.

Un indígena de la cábila de Taurval, que se hallaba nomadizando en aquel punto, marchó a Cabo Juby, para dar aviso, saliendo inmediatamente la policía del Sahara con tres mecánicos de aviación para reparar la avería, lo cual se llevó a efecto, llegando el aparato sin novedad, a Cabo Juby, a las 17'50 del mismo día.

### La actualidad política

Madrid, 2 (22'00)

*El Presidente recibió al señor Matos y a otras personalidades*

El presidente del Consejo recibió hoy al ministro de la Gobernación señor Matos y a varios jefes y oficiales del ejército.

Después recibió el general Berenguer al presidente de la Asociación de Ingenieros Industriales, que le hizo entrega de un álbum de firmas solicitando la Gran Cruz de Alfonso XIII para el ingeniero don Fernando Luca de Tena, por su constante labor en pro del progreso de las artes gráficas.

La Asociación —dice la instancia— espera que el Gobierno acogiera complacido la petición.

*El Ministro del Trabajo marchó a París*

Esta noche marchó a París el ministro del Trabajo, señor Sangro y Ros de Olano, con objeto de asistir a la boda de su hijo mayor don Melchor.

Madrid, 3 (1'00)

*El señor Ministro de Hacienda*

Durante toda la tarde de ayer el ministro de Hacienda estuvo trabajando en los presupuestos.

Conferenció largamente con el interventor señor Illana.

Envío recado a los periodistas diciendo que no les podría recibir porque tenía que terminar los presu-

puestos para llevarlos al Consejo que se debe celebrar, hoy sábado.

*Lo que dice el subsecretario de la Gobernación*

El subsecretario de la Gobernación manifestó anoche a los periodistas que reinaba tranquilidad en todas partes, y que se había autorizado a los presos de la Cárcel Modelo para que comieran reunidos en la comida que les había costado la Casa del Pueblo y el periódico "El Socialista".

### Asuntos de Baleares

Madrid, 3 (1'00)

*El general Marzo ha salido para Palma*

El nuevo capitán general de Baleares, don Enrique Marzo, ha salido para Baleares con objeto de tomar posesión de la capitania general de dichas islas.

El general Marzo fué despedido por buen número de amigos y por el Presidente del Consejo, general Berenguer.

### Manifestaciones del Ministro de Fomento

Madrid, 2 (22'00)

*Tiene el propósito de visitar algunas confederaciones entre ellas la del Ebro a cuyas obras da una importancia trascendental*

Málaga, 1. — Interrogado el ministro de Fomento sobre los planes que proyecta desarrollar en el Ministerio, manifestó que no podía olvidarse que él no era un técnico en las cuestiones de dicho ramo; pero también era ocioso decir que pensaba estudiar con gran detenimiento y cariño todos los asuntos que afectan al mismo.

Los problemas de Fomento—dijo— deben ser objeto de especial atención por parte de todos los Gobiernos. Hay algunas obras que merecen siempre esta atención del Gobierno, porque ellas, en el momento oportuno, se traducirán en grandes beneficios para España.

—¿Se refiere usted a las Confederaciones?

—Indudablemente. Y tengo el propósito de visitar algunas, especialmente la del Ebro a cuyo volumen gigantesco de obras presto gran atención, pero sin olvidar que es preciso que dichas obras se realicen sin alterar lo más mínimo el ritmo económico del Erario.

No se suspenderán las obras, para lo cual, durante los seis primeros meses del ejercicio económico de 1931, el Gobierno procurará los créditos necesarios, pero ni esto ni la resolución definitiva que se dé al asunto, eximirá de que el mismo sea resuelto por el Parlamento.

Se refirió después el señor Estrada al problema ferroviario, diciendo que es uno de los fundamentales en el Ministerio. Actualmente, el Consejo Superior de Ferrocarriles estudia la cuestión y elevará el informe oportuno al ministro quien, a su vez, lo someterá a la probación del Gobierno.

Elogió la actuación del personal de las Compañías en los pasados sucesos.

Los periodistas le preguntaron su impresión sobre la política general, y el señor Estrada contestó que no era partidario de que los ministros hablasen de política. Además, las declaraciones del general Berenguer son tan recientes y tan completas, que no merece más que se hable del asunto.

Por mi parte—añadió—sé decir que ellas están conformes en un todo con mi manera de pensar, mis sentimientos y mis deseos.

### DE PROVINCIAS VALENCIA

*El huracán de ayer. — Un muerto y dos heridos*

Valencia. — El viento huracanado que sopló ayer causó varias desgracias.

Se hundió un paredón en el camino viejo de Albaraya. A causa del hundimiento, resultó muerto, Juan Molina, de 24 años y herido gravemente Joa-

quín Marí, de 35 años.

De un barracón de la feria se desprendió un cartelón que al caer, hirió a Manuel Martí, de 30 años.

GRANADA

*Incendio en un molino de aceite*

Granada. — En el pueblo de Peligros se produjo un incendio en la chimenea del molino de aceite propiedad de Pedro Jiménez.

El fuego se propagó a unos serones donde se almacenaba esparto, adquiriendo, el fuego, grandes proporciones.

El parque de bomberos de Granada envió un moto-bomba y se pudo dominar el siniestro, quedando destruidos los serones.

Resultó lesionado el cabo de bomberos José Royo.

### NOTICIAS VARIAS

Madrid, 3 (1'00)

*Camilo Barcia al Extremo Oriente*

Mañana, domingo, embarcará en el puerto de Barcelona, don Camilo Barcia, que marcha al Extremo Oriente, enviado por la Unión Iberoamericana.

Dará quince conferencias en la Universidad de Santo Tomás. También dará otras en Tokio.

*El tiempo que hace*

Según los datos del boletín meteorológico, la temperatura máxima de ayer en la Península fué de 20 grados, en Barcelona, y la mínima de 3, en Zamora.

En Tenerife la máxima fué de 29 grados, y en Madrid la máxima de 14 y la mínima de 10.

*Pepita Samper en el Escorial*

Dicen de El Escorial que esta tarde llegaron Pepita Samper y su esposo en viaje de novios.

Señoritas de la localidad obsequiaron a la señorita Samper, con ramos de flores.

La señora Samper y su marido siguen después su viaje en dirección a Madrid.

*Muerte de un príncipe tradicionalista*

Acaba de fallecer en Palermo donde residía desde hace años el príncipe Luis Pignatelli de Aragón, a la edad de 78 años.

Había sido durante la guerra carlista oficial de caballería, y luego, en el destierro, uno de los amigos más fieles de don Carlos, con el que pasaba frecuentes temporadas en el Palacio Loreá.

De su casamiento con la baronesa Cavendish de Delmar, deja un hijo, el príncipe Ludovico, y una hija casada con el conde polaco Ladislao Puslowski.

### De Barcelona

*Cambó comentará el discurso de Bugallal*

Según una nota que publica "La Veu" de anoche, el señor Cambó se propone comentar el discurso del señor conde de Bugallal, especialmente en la parte que éste dedicó a las notas del político catalán, tan pronto conozca el texto original de la pieza oratoria.

*Sobre un atraco*

Esta tarde el Capitán general dijo a los periodistas, que le había visitado el Jefe Superior de Policía y que con él se había hablado del último atraco cometido. El atracador—según el general Despujol—quedará a disposición de la autoridad militar y se le aplicará, desde luego el bando sobre la tenencia de armas, o sea tres años de prisión y 2.500 pesetas de multa.

*El equipo que alineará el "Barcelona" contra el "Arenas"*

Para el partido que el domingo disputará el "Barcelona" al "Arenas", en el campo de Ibañondo, el club azulgrana alineará el siguiente equipo. Nogués, Zabalo, Mas, Martí,

Ramón, Castillo, Diego, Bestit, Arocha, Arnau y Sagi.

*Autocamión que destroza un kiosko de periódicos lesionando al vendedor*

Esta mañana un autocamión, por una brusca maniobra del chófer que lo conducía, subió a la acera y pegó una violenta embestida al kiosko de periódicos que hay instalado frente a la calle de Montaña, derribándolo y dejándole con enormes desperfectos.

Dentro del kiosko se hallaba el encargado de la venta, Juan Singla, de 71 años, que resultó con varias heridas.

El chófer fué detenido. *El "Gordo" del sorteo de hoy.—Sus afortunados poseedores*

El número premiado con el Gordo correspondiente al sorteo de hoy ha sido vendido en las Administraciones de Loterías número 6, sita en la Rambla de las Flores y en la número 8 de la Rambla de Cataluña donde ignoraban el nombre del poseedor.

Sin embargo se ha sabido que la persona que adquirió toda la serie en la primera de las Administraciones nombradas lo tenía abonado desde hace mucho tiempo y que según nuestras noticias había repartido entre sus amistades algunas participaciones, quedándose él con la mayor parte del billete.

Del otro billete, vendido en la Rambla de Cataluña, cinco décimos están repartidos en Capitanía General, y un décimo lo adquirió un sarrento.

*Palou y Garí.*

Barcelona, 2 enero 1931.

### Convento de María Reparadora

Día de retiro para señoras y señoritas tendrá lugar el próximo lunes, día 5.

Se ruega a las señoras que este mes entren por la calle de la Rosa, núm. 25.

### Sueltos y noticias

Calendarios

Para el año actual hemos recibido un artístico calendario de la casa "Siemens Industria Eléctrica, S. A."

Don Miguel Bestard Vich, representante en Baleares de la Unión Española de Explosivos, nos ha remitido también un calendario para el año 1931.

### Oferta especial

Máquina de escribir portátil **CORONA**

500 ptas al contado. Modelo especial 1931. Hispano-Olivetti, S. A. Plaza de la Cuartera, 17.

### COMPRO

Alhajas viejas de oro y plata

Dentaduras usadas

Monedas antiguas de oro plata y cobre

J. M I Z O

Vidriera 26 al lado de la Cheministería Bordov

### "Alegria,"

Revista semanal para niños

Historietas, concursos, versos, graquados en colores, etc.

Precio de suscripción, 6 ptas. al año.

Se publica en Barcelona, con censura eclesiástica.

Se admiten suscripciones en la Librería Politécnica, calle de Maura.

# Del Extranjero

Le Prix intentará el vuelo París-Río Janeiro sin escalas

En Panamá ha triunfado la revolución

Un diario inglés comenta el discurso del Conde de Bugallal

Italia ha aumentado su marina de guerra en 16 unidades durante el pasado año

Derrota de los rebeldes en Birmania

## Los grandes vuelos

Le Prix intentará el vuelo París-Río de Janeiro sin escala

Río de Janeiro. — El periódico "A Noite", anuncia que el aviador Le Brix saldrá de Le Bourget seguramente el día 4 de este mes para intentar de un vuelo la travesía París-Río de Janeiro.

## Notas sueltas

### INGLATERRA

El conflicto minero afecta a 140.000 personas

Londres. — El conflicto minero afecta a 140.000 personas, que principalmente en el País de Gales, han abandonado el trabajo.

Continúan las gestiones para buscar la solución al conflicto.

### Caída de un avión militar inglés

Londres. — Un avión militar inglés ha caído cerca de Hinnandi (Irak).

Ha resultado muerto el mecánico Chambers.

El balance de los muertos en la aviación militar inglesa en 1930 es de 65, o sea de 29 más sobre el año pasado.

Comentarios de un periódico inglés al discurso de Bugallal

Londres. — El corresponsal del "Times" en Madrid comenta el discurso del conde de Bugallal pronunciado últimamente, diciendo que este político se ha hecho campeón de aquellos para quienes los siete años de dictadura parecen no haber existido. Quieren volver a la Constitución de 1876 lisa y llanamente, resucitando el estado de cosas anterior a la dictadura.

El conde de Bugallal, según dicho corresponsal, es seguido por media docena de ex ministros conservadores y por el marqués de Lema, esperando que en las próximas elecciones, en virtud de las influencias electorales del antiguo partido conservador, puedan reforzar sus posiciones para gobernar con la monarquía tradicional.

Según dicho corresponsal, parece evidente que España en los momentos actuales necesita otras soluciones que las preconizadas por el jefe de los conservadores liberales.

### FRANCIA

De Francia a Madagascar pasando por el Sahara en avión

Le Bourget. — A las 11'5 ha salido para Barcelona y Argel el avión trimotor de 700 caballos que debe ir a Madagascar pasando por el Sahara.

El estado del mariscal Joffre es estacionario

París. — Se ha publicado un parte facultativo que dice que el mariscal Joffre sigue en estado estacionario.

El enfermo no ha probado ni una gota de agua desde ayer. Respira lenta y profundamente y no sufre sobresaltos.

### ARGENTINA

Las operaciones de cambio en el extranjero

Buenos Aires. — El decreto que dispone la movilización de fondos en oro para las operaciones de cambio que tengan que realizarse en el extranjero, ha sido muy bien recibida en los círculos financieros.

Los periódicos elogian esta medida diciendo que con ella si evitarán en gran parte las especulaciones ruinosas para el país, de los financieros desaprensivos.

### PANAMA

Ha triunfado la revolución

Buenos Aires. — Los diarios publican

telegramas procedentes de Panamá diciendo que la revolución ha triunfado, derribando al Gobierno.

El presidente de la República ha sido hecho prisionero. No se conocen más detalles.

### BIRMANIA

Derrota de los rebeldes

Rangoon. — Las tropas birmanas adictas al Gobierno se apoderaron el miércoles pasado del cuartel general de los rebeldes de Alantauang, que destruyeron por completo.

Resultaron muertos 17 rebeldes, entre los cuales figuraban la mayor parte de jefes de la rebelión.

Se cree que después de este encuentro tendrá fin la rebelión.

### ITALIA

La marina de guerra del país ha aumentado en 16 unidades el pasado año

Roma. — Esta noche se ha publicado una información, según la cual la Marina de guerra italiana se ha visto aumentada, en el curso del año 1930, en fechas comprendidas desde el 5 de enero al 28 de diciembre, en siete cruceros, un buque explorador, seis submarinos y dos cazatorpederos, con un total de cincuenta y nueve mil toneladas de desplazamiento.

Lo más notable de estas construcciones son los tres cruceros de diez mil ciento sesenta toneladas "Zara", "Fiume" y "Gorizia".

Durante el año actual, serán terminadas y puestas en servicio, otras unidades.

La prensa comenta estas adiciones y las sucesivas, las cuales asegurarán a Italia la eficiente marina que la actual situación internacional impone.

## LA FILADORA

Gran Baratura en mantas de lana 6

## Notas de sociedad

### Boda

En la iglesia de Montesión, de Pollensa, se ha celebrado el enlace matrimonial de la bella y distinguida señorita María Vanrell Grúa, con el joven empleado de oficinas del Gremio Concertado del arbitrio de Alcoholes de esta ciudad, don José Palmer Soberats.

El sagrado templo, con motivo de dicho acto, aparecía profusamente iluminado y el altar mayor revestido de sus mejores galas.

Los novios penetraron en la iglesia a los acordes de una marcha nupcial.

La novia vestía hermoso traje de erépé-satin blanco, bordado con perlas que realzaban su natural elegancia y hermosura, sosteniendo el magnífico manto de Chantilly, la angelical niña Magdalena Sastre Serra.

Fueron padrinos de boda, por parte de la novia el propietario don Miguel Vila Bisbal y su señora esposa doña María Grúa Vanrell, a quien representaba la hermana del novio la señorita Rosita Palmer Soberats, y por parte del novio el Concejal del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad don Bartolomé Riutord Sabater y su señora esposa doña Antonia Salvá.

En calidad de testigos suscribieron el acta le ex alcalde de Pollensa, don Juan Vives Rotger y el propietario e industrial de esta ciudad don Antonio Pol Palmer.

Celebró la misa de velación y bendijo la unión el Rdo. don Juan Amengual



# Don Joan Garcias Sart

Apotecari

Ha mort a la vila d'Artà, als 84 anys

HAGUENT RESUT ELS SANTS SACRAMENTS

AL CEL SIA

Es qui el pioren, esposa Catalina Font, fills, gendre, Rafel Blanes Sancho, nets i demás familia al fer a sebrer als seus amics i coneguts tan dolorosa pèrdua, els preguen el tenguin present en llurs oracions i els conviden al funeral i a les misses que es celebraran dilluns proper a la església parroquial i al Convent de la vila d'Artà.

No es convida particularment.

L'Excm. Sr. Arquebisbe ha concedit indulgències en la forma de costum

Engroñat, Vicario de la iglesia parroquial de San Miguel.

Terminada la ceremonia religiosa los reunidos fueron obsequiados con un espléndido lunch, servido en casa de la novia.

Los novios, que con ocasión de su enlace han sido objeto de grandes atenciones, embarcaron, anoche, para la Península, con objeto de visitar algunas de sus más importantes poblaciones.

Deseamosles inacabables felicidades en su nuevo estado.

### Nombramientos

Ha sido nombrado Fiscal del Juzgado del distrito de la Catedral, el Abogado don Antonio Coll y Pericás, quien tomó posesión del cargo el día 1.º del corriente mes.

Para la suplencia del mismo cargo ha sido nombrado el Abogado don Antonio de Oleza y Frates.

### Fallecimientos

En la villa de Artá ha fallecido a la avanzada edad de 84 años el bondadoso señor don Juan Garcias y Sart, Licenciado en Farmacia.

E. P. D.

El finado por su carácter afable y sencillo era muy estimado de cuantos le conocían, por lo que su muerte ha sido muy sentida.

Reciban su afligida familia, y en especial su esposa doña Catalina Font y su hijo político el doctor en Medicina don Rafael Blanes Sancho, el testimonio de nuestro más sentido pésame.

\*\*\*

Falleció, anoche, en esta ciudad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad, la distinguida señora doña Magdalena Kirchóffer Sorá, viuda de Brugnera.

E. P. D.

Era la finada, por su carácter bondadoso y franco, muy apreciada por cuantos la trataron.

A su afligida familia, especialmente a sus hermanos don Juan, comerciante, y don Miguel, médico, les enviamos el testimonio de nuestro muy sentido pésame.

\*\*\*

Ayer falleció en esta población, la distinguida señora doña Margarita Tugores Vallespir, Viuda de Tarrasa, después de recibir los Santos Sacramentos.

R. I. P.

La difunta, por su bondad, fué muy apreciada por cuantos tuvieron ocasión de tratarla.

A sus desconsolados hijos, hijo político y demás familia, les enviamos nuestro sentido pésame.

### Mejoría

Se encuentra muy mejorada de las varias intervenciones quirúrgicas que ha tenido que sufrir, durante su enfermedad, la distinguida señora doña María Ripoll, esposa de nuestro particular amigo don Antonio Moneada y Cánaves de Mossa.

La enferma, casi restablecida, abandonó hace unos días la Clínica del Dr. Munar, a cuyo cargo han estado las di-

ferentes operaciones que, con feliz éxito, sufrió.

Le desamos un total y pronto restablecimiento.

### Natalicio

Ayer se vió aumentado el hogar de nuestro amigo el oficial de la Trasmediterránea, don Bartolomé Amorós, con el nacimiento de un robusto niño.

### De viaje

Ayer salió para Alicante y Madrid el representante de la Diputación y el Ayuntamiento, en la Corte, don Luis Serra.

Anoche salieron para Barcelona, en el "Infante D. Jaime" los sobrinos del Gobernador civil que han pasado las fiestas de Navidad en su compañía.

También salió don José María Rull y su esposa doña Inmaculada Zayas.

También salieron el funcionario de la Igleña en Barcelona señor Rosselló, don Daniel Cano, don Bartolomé Darder, don Juan Pujol, don Rafael Montis, don Manuel Alomar y don Miguel Besselló.

\*\*\*

Para Ibiza y Alicante salieron ayer don Marcial García, don Antonio Noguera, don Francisco Tur y don Juan Amaz.

\*\*\*

De Barcelona han llegado hoy en el "Jaime I", don Isidro Fleixas, don Luis Xiró, don Juan Vidal, don Antonio Esteve, don M. Estarás, don J. Ros y don P. Boyeras.

También ha llegado el jefe de Correos don José Massot.

\*\*\*

De Valencia han llegado hoy, en el "Jorge Juan", don José Magraner y señora, don Francisco Moret, don Antonio Vázquez y don Cesario Fernández.

De Mahón han llegado hoy, en el "Delphin", don Guillermo de Olives y familia, el jefe de infantería don Carlos del Corral, don G. Font y don Daniel Rosselló.



# Doña Margarita Tugores y Vallespir

Viuda de Terrasa

Ha fallecido habiendo recibido los Santos Sacramentos

E. P. D.

Sus desconsoladas hijas, hijo político, hermanas, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amistades, tan sensible pérdida y les ruegan la asistencia al rosario y conducción del cadáver, que tendrá lugar esta tarde a las 5 y 5 y media respectivamente, en la iglesia de Ntra. Sra. de la Merced.

Igualmente se invita al funeral, que en sufragio de su alma se celebrará el miércoles 7 del corriente en la parroquia de San Miguel, por todo lo cual lo recibirán a favor.

No se invita particularmente.

El duelo se despiden en la iglesia

Casa mortuoria: Sindicato 165-2.º

## TELEGRAMAS DE ESTA MAÑANA

Madrid, 3 (9'30)

Joffre sigue en el mismo estado

París. — El mariscal Joffre continúa en su estado de lenta agonía.

El Banco de Francia reduce el descuento

París. — El Banco de Francia ha resuelto reducir el descuento al dos por ciento.

Horrosa lucha familiar; dos muertos y varios heridos

Anoche, en una casa del Puente de Valdecas se desarrolló una horrosa lucha familiar.

Resultaron muertos los consortes Juan Fernández y Julián Pérez, y heridos sus hijas Natividad y Elvira.

También resultó herido un individuo llamado Francisco Salguera, que habitaba en dicha casa en calidad de huésped.

Llegada a Lisboa de los aviadores españoles que han de recoger los aparatos de los sediciosos

Lisboa. — Han llegado los aviadores españoles que han de conducir a España los aparatos de los sediciosos.

## Servicios de Correos

Administración principal: Soledad, 57. Secretaría

De 9'30 a 13. Los días laborales.

Caja Postal de Ahorros y Reclamaciones De 9'30 a 21. Los viernes no hay servicios.

### Giro Postal

De 9'30 a 21. Los domingos no hay servicio.

### Certificados

Lunes de 9 a 21'30 y de 17 a 1 Martes, jueves, viernes y sábados de 9'30 a 21'30 y de 17 a 19.

Miércoles, de 9'30 a 12'30 y de 16 a 17 Paquetes Postales

Imposición de 9 a 11. Entrega de 13 13'00

# Enfermos Desesperados, no desalentad!



El maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON, os curará definitivamente porque es absolutamente VEGETAL.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON ejercen una enérgica depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. No exigen un régimen especial de alimentación, porque no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz.

No contienen substancias tóxicas ni estupefacientes. NADA MAS QUE PLANTAS escogidas especialmente para cada enfermedad. Son tan eficaces como inofensivas.

### PRUEBAS DE FACIL CONFIRMACION

Hago propaganda porque observo en mi mismo y en otros también, que con estos productos se obtiene el fin que se busca. Rdo. L. Lacambra, Salinas de Hoz, Huesca.

La Cura N.º 11 del Abate Hamon, de la que llevo tomadas varias cajas, me han puesto completamente bien de la parálisis que padecía. Da. Fca. Castro, Busquets, 12, Cáceres.

En los 30 años que lleva mi esposa de padecimientos, las innumerables medicinas que he usado no han podido lograr lo que han conseguido las 20 curas de la Cura N.º 6. Que Dios haga el bienhechor que las descubrió para su de los desgraciados. G. Pedro Navarrete, Calle 7, Santacilla, Córdoba.

He tenido un buen resultado con la Cura N.º 13, de la cual quedo agradecido de ella y de Vd. D. F. J. Olcina, P. Guarricho, 28, Elda, Alicante.

Tengo el gusto de notificarle que sus curas Nos. 12 y 15 me han dado un resultado maravilloso. D. G. Navarro, Comercio, 5, Tarragona, Barcelona.

Habiendo usado la Cura N.º 10 y viendo un resultado satisfactorio le ruego me envíe otra caja. D. E. Garcia, Párroco, Alconada de Maderuelo, Segovia.

Esta es la gran medicación que el Creador ha puesto a nuestro alcance; no busquemos otra. Dios ha puesto en la Naturaleza todo lo que necesitamos para alimentarnos, para vestirnos, para CURARNOS. Monseñor KNEIP.

## LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

### ENFERMEDADES QUE CURAN

- N.º 1.-Diabetes. N.º 2.-Albuminuria.
- N.º 3.-Reuma, Artritis, Gástrica, Dolores.
- N.º 4.-Anemia, Pubertad. N.º 5.-Solitaria.
- N.º 6.-Enferm. de los Nervios, Epilepsia, etc.
- N.º 7.-Tos ferina. N.º 8.-Reglas dolorosas.
- N.º 9.-Lombrices. N.º 10.-Enteritis.
- N.º 11.-Parálisis, Arterioesclerosis, Obesidad.
- N.º 12.-Depurativa de la sangre, Granos, Herpes.
- N.º 13.-Enfermedades del Estómago.
- N.º 14.-Varices, Flebitis, Hemorroides.
- N.º 15.-Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, etc.
- N.º 16.-Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- N.º 17.-Estreñimiento. N.º 18.-Ulceras estomago.
- N.º 19.-Ulceras Varicosas. N.º 20.-Preventiva.

### GRATIS

UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. PÍDALO CON ESTE COUPÓN

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Rda. Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 8, Madrid.—Sirvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre .....  
Calle .....  
Ciudad .....  
Provincia .....

## Compañía Trasatlántica

Servicios del mes de Diciembre de 1930

### Línea del Cantábrico a Cuba-México

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 24 de diciembre de Gijón el 25 y de Co-ruña el 26 para Habana y Veracruz, escalando New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Enero 1931

### Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Dbre., de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Enero 1931.

### Línea del Mediterráneo a Cuba-New York

El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona y Tarragona el 10 de Diciembre, de Valencia el 11, de Alicante, el 12 de Málaga, el 13 de Cádiz el 15, para Las Palmas, San-

Servicio tipo Gran Hotel—T. S. H.—Radiotelefonía—Capilla—Orquesta, &c.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares. Para informes en las Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaçeli, 8.—Barcelona y en la Agencia en Palma de Mallorca, Plaza de Cort núm. 10.

## Centro de Anuncios

### M. Serra y Bennasar

Exclusiva para anuncios, reclamos, comunicados, esquelas mortuorias etc. etc. en los diarios **Correo de Mallorca**

y **La Última Hora**

Despacho: P. Sta. Eulalia núm. 10

# Calefacción central "Ideal Classic,"

No es una vanidad, sino una realidad.

Algo que interesa a usted conocer.

Un sistema de calefacción que se ha impuesto por las siguientes ventajas:

**No roba el oxígeno a las habitaciones.**

**No produce polvo ni malos olores.**

**No emana el venenoso óxido de Carbono**

**Es económico en su adquisición, así como en su conservación.**

Decídase a consultarnos y le facilitaremos informes y presupuestos gratis.

## CASA BUADES

(Fundada en 1900 con nombre y marca registrada)

EXPOSICIÓN Y TIENDA

Plaza de Cort, 32-33-Entre Casas Singer y Tous

Almacenes Generales  
**OBISPO MASSANET, 36**  
Teléfono, 2-4-7

Fábrica  
**NUÑO SANES, 9**

Oficinas  
**BALMES, 55 y 61**  
Teléfono, 4-9-0

# Correo de Mallorca

Diario católico ilustrado

(Fundado en 1910)

Sale al mediodía.—Extensa información de Baleares. Península y Extranjero.—Selecta y nutrida colaboración.

Precio de suscripción: dos pesetas al mes.

Extranjero: diez pesetas trimestre.

Para publicidad: Centro de Anuncios, P. de Santa Eulalia, 10

Se admiten esquelas mortuorias hasta las once de la mañana

Portland Artificial "Landfort,"  
Grapier-Portland "Valcarca,"  
de la Fábrica de Cementos Valcarca

## José Fradera Rocalla

Bovedillas patentadas para la construcción de techos. Canales indestructibles que no oxidan ni alabea, como los de zinc, plomo, etc.

Depósitos para agua. Depósitos para waters, muy económicos. Tubos para conducción de aguas.

Todo fabricado por Rocalla a base de cemento y amianto.

## Alfredo Llompart

Avenida Alejandro Rosselló, 14  
Almendros Desmayo

Los únicos que resisten las más fuertes heladas. Empiezan a florecer en Marzo.

Se venden injertados y dan fruto el primer año. Se sustituyen gratis todos los que no arraigan el primer año.

Lugar de venta.—Almacén de D. ALFREDO LLOMPART.—Avenida Alejandro Rosselló, 14:

## Sobres comerciales

blancos y de color

EN TODAS CLASES Y TAMAÑOS

Imprenta LA ESPERANZA, Lonjeta, 11 y 13

### Persianas económicas

Fabricación esmerada de persianas, vidrieras, puertas y ventanas, calidad superior. Depósito en existencia de todas medidas. Casa montada con los últimos adelantos.

**Jorge Mestre**

Despacho y taller:  
Calle Santiago Rusiñol, núm. 25

### Casa Galindo

Cordelería, 11, Palma

Gran exposición y venta de Na-cimientos de Belén de corcho, de todos los tamaños, desde 25 centímetros hasta 70 pesetas.

Venta de corcho para cuevas de Belén, Lana de corcho a 2'50 kilo.

### Academia Beethoven

San Miguel 35, 2.º — Palma de Mallorca

Clases de Solfeo, Piano, Violín y Violoncello.

Clases a domicilio

Preparación completa para los Conservatorios.

### Donet seis cilindros

Sedán cuatro plazas, recorrido 3000 kilómetros, vendo 10.503 ptas. Razón: Plaza Sta. Eulalia núm. 10.

### Necesito

persona tenga mucha relación con fábricas calzado nombrarle representante comprador. Presentarse calle Unión, 34-2.º de 5 a 7 tarde hoy sábado.

# Lotería Nacional

Lista de los números premiados en el sorteo de ayer.

## UN SEXTO PREMIO EN INCA

Primer premio, 500.000 ptas.— ha correspondido al n.º 13.959 despachado en La Coruña y Barcelona.

Segundo premio — 300.000 ptas. — ha correspondido al número 21.801, despachado en Almadén y Gijón.

Tercer premio — 200.000 ptas. — ha correspondido al número 37.277 despachado en Manresa.

Cuarto premio — 150.000 ptas. — ha correspondido al número 8.922 despachado en Alicante, Barcelona y Madrid.

Quinto premio — 50.000 ptas. — ha correspondido al número 13.664 despachado en Madrid y La Coruña.

Los quintos primeros premios tienen aproximación y centenar.

Primos de 15.000 ptas.:

20.522 despachado en INCA, 8.649, 4.633, 26.228, 46.138, 40.717, 8.400, 12.239, 7311, 26578, 23.087, 7.400, 2.063, 22.483, 37.485, 22.120, 38.593, 3.195, 15.214, 42.211.

## DECENAS Y CENTENAS

039 043 103 109 152 154 157  
162 219 220 278 385 642 467  
483 510 540 541 568 580 691  
66 h3tata eC 2 2 2 2 2 Q  
605 644 653 655 664 697 698  
714 731 734 746 798 806 890  
943 949

## MIL

065 067 071 138 149 163 200  
207 248 249 258 344 360 437  
450 458 475 483 511 556 558  
583 591 699 821 871 923 926  
930 935

## DOS MIL

051 085 127 147 163 178 182  
220 223 245 378 410 448 452  
461 464 483 488 512 521 543  
621 699 726 731 756 789 821  
913 943 965 973 985

## TRES MIL

008 031 045 088 097 129 193  
196 232 253 284 341 342 349  
420 466 476 482 499 502 523  
550 555 558 578 586 620 722  
784 888 900 905 968 994

## Servicio de trenes

### ITINERARIO DE INVIERNO

#### DE PALMA A ARTA

Salidas de Palma: a las 8 (1) y a las 14'35 (2).

Llegadas a Artá: a las 10'20 y a las 17'7.

#### DE ARTA A PALMA

Llegadas a Palma: a las 9'25 y a las 19'12.

Salidas de Artá: a las 6'50 (4), y a las 13 (7).

#### DE PALMA A MANACOR

Salidas de Palma: a las 8 (1), 14'35 (2) y a las 18'15 (3).

Llegadas a Manacor: a las 9'38, a las 16'15 y a las 20'37.

#### DE MANACOR A PALMA

Salidas de Manacor: a las 7'37 (4) y a las 17'15 (7).

Llegadas a Palma: a las 9'25 y a las 19'12.

#### DE PALMA A INCA

Salidas de Palma: a las 7'5, 8 (1), 13'25 (8), 13'45, 14'35 (2), 14'45 (9) y a las 18'15.

Llegadas a Inca, a las 8'21, 8'43, 9'38, 15, 15'15, 15'50 y 19'33.

#### DE INCA A PALMA

Salidas de Inca: a las 5'5, 7'48 8'43 (4) 11'30, 12'49, 17 y 18'18.

Llegadas a Palma: a las 7, 8'58, 9'25, 12'30, 14'3, 18'10 y 19'12.

#### DE PALMA A FELANITX

Salidas de Palma: a las 8'25 (8), 14'15 (10) y a las 18'15 (3).

Llegadas a Felanitx: a las 10'31, 14'18 y a las 20'22.

#### DE FELANITX A PALMA

Salidas de Felanitx: a las 6'45, 11'50 (3) 13'20 (11) y 17'15 (3).

Llegadas a Palma: a las 8'58, 14'3 y a las 19'12.

#### DE PALMA A LA PUEBLA

Salidas de Palma: a las 8'25 (8), 14'45 (9) y a las 18'15 (3).

Llegadas a la Puebla: a las 10'18, 16'26 y a las 20'27.

#### DE LA PUEBLA A PALMA

Salidas de La Puebla: a las 7, 11'50 y a las 17'15.

Llegadas a Palma: a las 8'58, 14'3 y a las 19'12.

#### DE PALMA A SANTANY

Salidas de Palma: a las 7'55, 14'40 y a las 18'25 (12).

Llegadas a Santanyi: a las 10, 16'12 y a las 20'33.

#### DE SANTANY A PALMA

Salidas de Santanyi: a las 6'40, 12'10 (12) y a las 17'20.

Llegadas a Palma: a las 8'50, 14'25 y a las 19'13.

## NOTAS

(1) No tiene parada en Pont d'Inca, Marratxí, Consell, Lloseta, ni Empalme.

(2) Directo a Inca y no tiene parada en el Empalme.

(3) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20.

(4) No tiene parada en el Empalme, Lloseta, Consell, Marratxí ni Pont d'Inca.

(5) Sólo circula los lunes y jueves y no tiene parada en Marratxí ni Pont d'Inca.

(6) Sólo circula los domingos, martes, miércoles, viernes y sábados.

(7) No tiene parada en Pont d'Inca ni Marratxí.

(8) No tiene parada en Pont d'Inca.

(9) No tiene parada en Marratxí ni Santa María.

(10) No tiene parada en Pont d'Inca ni Marratxí.

## TRECE MIL

014 205 216 229 242 272 334  
356 399 433 434 450 472 477  
523 561 682 710 724 812 816  
819 829 898 985

## CATORCE MIL

032 077 093 818 188 199 200  
222 249 266 279 301 369 405  
488 529 570 598 649 660 647  
706 734 746 786 854 871 907  
992

## QUINCE MIL

040 047 078 148 248 348 371  
380 412 450 451 507 635 652  
659 689 708 714 735 749 850  
877 887 901 904 962

## DIEZ Y SEIS MIL

014 023 025 101 123 124 125  
156 185 255 265 289 328 332  
343 361 405 411 427 495 518  
557 581 591 618 623 640 661  
696 727 232 815 821 846 851  
857 896 918 948

## DIEZ Y SIETE MIL

052 080 104 130 170 199 212  
226 290 310 332 335 387 392  
395 435 494 495 503 515 577  
617 685 760 764 804 852 826  
956

## DIEZ Y OCHO MIL

044 063 064 066 080 133 135  
145 188 234 254 281 185 344  
348 363 368 407 413 435 464  
473 556 594 719 743 830 842  
863 872 930 956

## DIEZ Y NUEVE MIL

035 091 114 121 123 152 194  
201 226 295 317 328 385 413  
416 418 474 497 511 631 725  
738 793 839 849 855 864 865  
896 914 971 974 979

## VEINTE MIL

035 091 114 121 132 152 194  
201 226 295 317 328 385 413  
416 418 474 797 511 631 725  
738 793 839 849 855 864 865  
896 914 971 974 979

## VEINTIUN MIL

063 099 164 114 110 113 212  
265 383 518 524 526 531 567  
656 689 712 718 751 775 802  
839 880 950 992

## VEINTIDOS MIL

039 042 050 059 062 076 114  
139 180 197 214 296 358 489  
390 428 474 503 545 635 637  
669 698 729 730 740 768 795

## VENTITRES MIL

025 061 275 392 427 447 459  
527 552 595 601 610 650 672  
656 689 712 718 751 775 802  
839 880 950 992

## VEINTICUATRO MIL

045 108 152 165 199 203 210  
321 329 332 360 380 427 439  
449 487 489 528 5567 593 627  
649 651 655 747 769 774 794  
813 829 921 952

## VEINTICINCO MIL

033 078 187 190 207 247 248  
256 274 286 296 332 334 497  
501 556 572 575 617 631 642  
659 808 819 823 831 850 870  
900 933

## VEINTI SEIS MIL

005 016 036 080 135 139 141  
151 180 207 241 247 262 345  
348 379 392 420 428 429 547  
564 616 641 664 700 783 797  
821 841 968

## VEINTISIETE MIL

016 029 067 077 157 160 167  
207 381 410 420 454 480 506  
514 517 555 557 618 679 709  
710 742 813 925 859

## VEINTIOCHO MIL

031 047 054 120 154 164 166  
169 177 208 267 380 407 415  
434 450 461 466 500 510 544  
679 691 692 720 736 745 757  
881 892 906 931 939 944 962  
954 991

## VEINTINUEVE MIL

033 061 069 097 098 179 187  
196 221 227 233 318 345 359  
362 399 449 467 495 520 567  
570 605 628 644 647 663 682  
721 767 794 824 834 882 921

## TREINTA MIL

036 077 084 141 142 185 228  
237 238 282 283 299 361 408  
214 440 443 4463 463 481 503  
427 439 666 669 690 712 717  
724 752 773 805 816 820 834  
835 841 859 907 993

## TREINTA Y UN MIL

029 043 053 133 169 210 264  
388 401 406 411 432 467 478  
511 515 516 526 602 622 682  
703 725 735 762 781 787 815  
831 840 856 887 894 923

## TREINTA Y DOS MIL

010 021 022 024 033 142 185  
214 244 304 324 334 337 345  
348 397 402 416 501 505 537  
575 609 648 687 689 714 724  
729 737 776 808 811 830 853  
918 920

## TREINTA Y TRES MIL

054 088 131 136 181 183 209  
210 246 258 265 364 411 434  
478 514 525 540 552 578 588  
616 642 704 711 756 758 765  
805 838 845 896 900 901 950  
972 995 996

## TREINTA Y CUATRO MIL

056 069 081 095 098 107 111  
125 142 249 255 329 410 440  
503 594 602 605 703 716 751  
788 790 792 796 807 857 886  
907 934 987

## TREINTA Y CINCO MIL

028 054 064 145 152 175 183  
268 271 344 347 362 282 383  
488 495 537 560 584 595 662  
723 783 790 862 888 920 925  
942 980

## TREINTA Y SEIS MIL

039 104 134 141 149 181 185  
277 312 319 320 331 359 370  
394 442 453 469 476 511 556  
587 601 624 637 658 695 701  
823 872 901 940 961 982 983  
991 995 997

## TREINTA Y SIETE MIL

007 041 077 093 160 176 208  
210 223 238 255 299 274 299  
315 329 330 341 345 365 394  
401 431 441 462 522 534 547  
559 579 586 589 602 614 625  
692 819 829 903 943 954

## TREINTA Y OCHO MIL

009 031 032 046 073 080 143  
176 197 209 228 246 264 282  
328 235 366 389 435 452 463  
491 510 525 547 550 576 577  
604 694 746 807 858 859 870

## TREINTA Y NUEVE MIL

002 021 031 095 173 217 219  
249 276 302 308 314 330 343  
353 379 418 4617 471 509 521  
522 525 544 567 580 587 590  
620 640 649 678 707 713 717  
722 723 730 732 764 779 782  
810 840 850 889 971 982

## CUARENTA MIL

051 060 082 095 100 118 150  
161 170 177 181 294 216 228  
247 262 265 277 292 294 300  
328 360 427 436 437 464 467  
541 547 555 606 639 676 694  
715 721 740 766 770 772 794  
818 831 836 852 901 903 904  
957

## CUARENTA Y UN MIL

043 074 108 146 148 157 158  
230 234 243 263 316 331 342  
370 392 394 396 397 428 450  
459 484 485 487 500 519 546  
564 645 685 756 796 898 808  
862 878 893 947 960 865 976  
986

## CUARENTA Y DOS MIL

001 040 041 065 076 100 110  
115 125 152 161 167 182 189  
213 221 251 256 264 277 280  
294 313 349 362 363 389 393  
407 413 492 519 547 552 564  
608 635 661 683 695 769 816  
882 931 945 994

## CUARENTA Y TRES MIL

009 020 022 042 059 068 079  
099 101 121 141 155 180 298  
303 332 342 344 369 370 392  
403 424 250 492 505 508 529  
564 581 594 597 645 698 706  
745 782 805 813 840 843 844  
845 846 904 905 918 047 923  
988 995

## CUARENTA Y CUATRO MIL

023 036 048 049 074 078 088  
092 105 103 117 126 128 131  
140 144 197 204 232 206 268  
279 290 297 327 332 373 380  
384 404 424 431 466 471 489  
490 548 574 576 587 643 664  
689 726 729 734 754 785 797  
817 838 894 922 970

## CUARENTA Y CINCO MIL

032 047 060 062 086 137 162  
172 184 205 232 238 247 263  
267 280 285 300 308 313 349  
361 380 393 398 442 453 527  
555 636 649 693 696 697 705  
707 710 740 745 774 798 812  
875 907 918 986

## CUARENTA Y SEIS MIL

001 007 048 075 084 108 145  
150 165 207 267 2

**En honor del Niño Jesús de Praga**

He aquí el programa del solemne Triduo que los PP. Carmelitas de Palma y "Archicofradía del Niño Jesús de Praga" dedican a su Divino Rey, durante los días 4, 5 y 6 del corriente mes:

Los días 4 y 5 se hará el ejercicio por la mañana durante la misa de las siete.

Por la tarde, a las seis, Rosario, Coronilla cantada, motetes, sermón, e Himno Final al Divino Infante de Praga.

Día de Reyes, último del Triduo. A las siete y media, Misa de Comunión general. A las diez y media, Oficio solemne que celebrará el Muy Rdo. P. Provincial de los Carmelitas. El coro de la Semana Devota y Escolanía Carmelitana interpretarán la misa a tres voces mixtas de F. Tavoni.

Los sermones del Triduo y panegírico están a cargo de los Rdos. Padres Ramón de Jesús y María y Benito de Santa Teresa.

La música del triduo ha sido con fiada al coro de Señoritas del Niño Jesús de Praga.

A todas estas funciones y especialmente el día de Reyes se invita a todos los amigos y a los asociados de la Archicofradía del Niño Jesús de Praga y Semana Devota de la Virgen del Carmen.

Las intenciones de cada día del Triduo se aplicarán a intención de las familias que lo soliciten.

**LA CARTUJA**

Precios baratos  
Mire los escaparates

**Boletín religioso**

HOY, DIA 3  
CUARENTA HORAS

Concluyen en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, en honra de Jesucristo Rey.

**OTRAS FUNCIONES**

En la iglesia de San Juan, a las seis, rezo del Santo Rosario, salutación a la Inmaculada por los archicofrades cantándose la Coronilla de los doce Privilegios y al final se cantará la Salve.

DOMINGO, DIA 4

El Santísimo Nombre de Jesús, y Santos Rigoberto y Tito, obispos y confesores

**CUARENTA HORAS**

Empiezan en la iglesia parroquial de San Miguel, dedicadas a Nuestra Señora de la Salud.

Exposición a las seis y media, a las diez y media Misa mayor. Por la tarde, actos de coro, rezo del Santo Rosario, ejercicio y reserva de Su Divina Majestad.

Empiezan en la iglesia del Convento de las Religiosas Teresas, dedicadas al Milagroso Niño Jesús de Praga.

A las seis y media, exposición, a las nueve, Misa mayor. Por la tarde a las seis, rezo del Santo Rosario, Triduo con sermón por el Rdo. Padre Jaime B. Oliver, teatino y reserva de Su Divina Majestad.

Empiezan en el Oratorio de Nuestra Señora de la Consolación dedicadas al Milagroso Niño Jesús de Praga que le dedica su Archicofradía.

A las ocho, Misa de Comunión general con plática por el M. I. Sr. don Antonio Canals, Director de la Archicofradía, e imposición de medallas. A las diez, Misa solemne con sermón por el Rdo. P. José Marzo, Superior de los jesuitas. Terminada la Misa, exposición de Su Divina Majestad.

Por la tarde, a las seis, rezo del Santo Rosario, Corona de Desagravios y reserva de Su Divina Majestad.

Empiezan en la iglesia de San

Juan dedicadas al Santo Cristo. A las ocho, Misa de Comunión general para los asociados a la Archicofradía de la Inmaculada Concepción de la R. V. M. Madre de Dios.

A las nueve, Misa mayor, acto seguido exposición del Santísimo, a las once se dirá Misa rezada.

Por la noche, a las seis y media, rezo del Santo Rosario, sermón ejercicio al Santo Cristo, Bendición y reserva del Santísimo, después adoración del Niño Jesús y Villancicos.

**OTRAS FUNCIONES**

En la Misa mayor de la Santa Iglesia Catedral Basílica habrá sermón.

En la iglesia parroquia le Santa Eulalia, empezará la Quincena de Nuestra Señora de Lourdes, durante la misa de siete con solemnidad y en la misa de doce, repitiéndose los demás días en igual forma.

En la iglesia parroquial de San Nicolás dará principio un solemne Triduo que en preparación para la fiesta que la Asociación Perpetua y Reparadora dedica al Sagrado Corazón de Jesús.

Por la noche, a las seis y media, exposición de Su Divina Majestad, rezo del Santo Rosario, Corona de Desagravios y sermón por el Reverendo señor don José Font y Arbós, Notario Eclesiástico.

En la iglesia del Socorro, a las siete y media, Misa de Comunión general para los Cofrades de la Guardia de Honor y devotos del Sagrado Corazón de Jesús. A las diez,

Misa rezada con explicación del Santo Evangelio. Por la tarde, a las 6, se rezará el Santo Rosario.

En el Oratorio de los Padres Carmelitas del Arrabal de Santa Catalina, empezará solemne Triduo en honra del Divino Niño Jesús de Praga.

Por la tarde, a las seis, Rosario, Coronilla cantada, motetes, sermón, e Himno Final al Divino Infante de Praga.

En la iglesia de San Felipe Neri, a las seis de la tarde, solemne Consagración del Año Nuevo al Sagrado Corazón de Jesús, con plática por el Rdo. P. Director, adoración del Niño Jesús de Belén y canto de Villancicos.

En la iglesia del Convento de las Religiosas de Santa Clara, fiesta solemne en honra del Milagroso Niño Jesús de Praga. A las diez y media, Misa mayor con sermón por el Rdo. S. r. D. José Font y Arbós, Notario Eclesiástico.

En la iglesia del Convento de Santa Catalina de Sena, a las siete y media, Misa de Comunión general para la Asociación del Rosario Perpetuo y Terciarios de Santo Domingo. Por la noche, a las seis y media función mensual reglamentaria con Exposición de Su Divina Majestad.

**VISITA**

A Nuestra Señora de los Dolores, en los Sagrados Corazones o en San Felipe Neri.

LUNES, DIA 5

Santos Telesforo y Eduardo, rey y santa Emiliana

**CUARENTA HORAS**

Continúan en la iglesia parroquial de San Miguel, dedicadas a Nuestra Señora de la Salud.

Todo como el día anterior.

Continúan en la iglesia del Convento de las Religiosas Teresas, dedicadas al Milagroso Niño Jesús de Praga, en igual forma que el día anterior.

Continúan en la iglesia de San Juan dedicadas al Milagroso Santo Cristo.

Exposición del Smo. Sacramento, a las seis, misas rezadas hasta las nueve inclusive.

Por la tarde, a las seis y media, rezo del Santo Rosario y ejercicio cantado al Santo Cristo con meditación y cánticos.

Continúan en el Oratorio de Nuestra Señora de la Consolación dedicadas al Milagroso Niño Jesús de Praga que le dedica su Archicofradía.

Empiezan en la iglesia parroquial de Santa Cruz, en honra de Santa Gertrudis la Magna. Exposición a las seis y media, a las diez, Tercia y Misa mayor. Por la tarde, actos de coro, rezo del Sto. Rosario, ejercicio y reserva de Su Divina Majestad.

**OTRAS FUNCIONES**

En la iglesia parroquial de San Nicolás, por la tarde, a las seis y media continuación del Triduo del Sagrado Corazón de Jesús, con sermón.

En el Oratorio de los Padres Carmelitas del Arrabal de Santa Catalina, continúa el solemne Triduo en honra del Divino Niño Jesús de

Praga. Por la tarde, a las seis, Rosario, Coronilla cantada, motetes, sermón, e Himno Final al Divino Infante de Praga.

**VISITA**

A Nuestra Señora de la Piedad, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

**LA CARTUJA**  
Precios baratos  
Mire los escaparates

**Bursátiles**  
**BOLSA DE BARCELONA**

Día 2 de Enero 1931

Acciones Nortes.	105'35
• Alicante.	97'10
• Andaluces.	39'00
• Orenses.	00'00
• Coloniales.	104'85
• Chades.	582'00
• Explosivos.	170'50
• Filipinas.	347'00
• Platas.	00'00
• Transversal.	00'00
• Aguas.	205'00
• Docks.	00'00
• Gas y Electricidad.	00'00

**Monedas**

Franco	37'45
Libras.	45'30
Dólares.	9'51
Liras.	49'91
Franco suizo.	184'85
• belgas.	133'15

**BOLSA DE MADRID**

Día 2 de Enero de 1931

Valores del Estado.

Interior 4%	67'35
Exterior.	80'30
Amortizable 3%	00'00
Amortizable 4%	75'00
Amortizable 5% 1920.	89'25
Amortizable 5% 1927 (con impuestos).	82'50
Amortizable 5% (libre) 1927.	98'75
Amortizable 5% 1917.	84'25
<b>Varios</b>	
Acciones Banco de España.	600'00
• Arrendataria de Tabacos.	000'00
Azucareras preferentes.	000'00
• Ordinarias.	72'50
Acciones Banco Hispano Americano.	000'00
Cédulas Banco Hipotec. 4%.	92'25
• • • 5%.	97'60
• • • 6%.	110'35

**BOLSA DE MERCANCIAS**

Día 3 de Enero de 1931

(Datos facilitados por la casa Sureda Terrasa y Compañía).

Meses Cierre anterior Cierre hoy

**ALGODON**

New York		
Enero	9'80	9'97
Marzo	9'96	10'15
Mayo	10'21	10'44
Julio	10'45	10'65
Octubre	10'61	10'79

**TRIGO**

Chicago		
Marzo	79 5/8	80 0/0
Mayo	81 4/8	81 5/8
Julio	62 5/8	65 0/0
Winnipeg		
Mayo	54 3/8	56 3/8
Julio	55 4/8	57 5/8
Octubre.	00 7/0	00 0/0

**MAIZ**

Chicago		
Marzo	66 6/8	78 4/8
Mayo.	68 6/8	72 1/8
Julio.	69 0/0	72 6/8

**CAUCHO**

Londres		
Abril-Junio	4 3/8	4 2/8
Julio--Sepbre	0 0/0	4 3/8

**CAFE**

New York		
Marzo	6'05	5'90
Mayo.	5'73	5'72
Julio.	5'61	5'60
Septiembre.	5'50	5'45

A los que nos envían notas e informaciones

Publicándose este periódico al mes día, rogamos a las entidades y particulares que nos envían notas e informaciones para su publicación, lo hagan lo antes de anterior, antes de las siete, para que ello sea posible, a fin de facilitar la composición de originales.

*La buena luz es el mejor ayudante.*

Para leer letras pequeñas se precisa luz buena y abundante que en ningún sitio de trabajo debe faltar. Preocúpese Vd. de que también su escritorio tenga buen alumbrado.

**CONSULTE A LOS DEPOSITARIOS OSRAM**

**LÁMPARA OSRAM UNIFICADA**